

РОГОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України ♦ № 232 ♦ Субота, 30 листопада 1991 року ♦ Ціна 30 коп.

(Переплатити — 10 коп.)

Завтра вирішується доля України

Іван ФРАНКО

ІЗ «ВЕЛИКИХ РОКОВИН»

Кожний думай, що на тебе
Міліній стая стоїть.
Що за доля міліонів
Мусить дати ти одиті.
Кожний думай: тут,

Де стою я у годині,
Ванькється топор аси доли
Величезної річчю.
Як подамся, не достою,
Званькється, моя тінь,—
Пропала кривавая праця
Многих, многих поколінь.
У тиньх думках доржжис
І дією своєю товмлю:
Коб лиш чистая пшениця—
Буде ласна й морозна.
«Чи побідн довог ждати!
Ждати довог!» То й

не жди ні!
Нині вчиста побіджати,
Завтра певно побідим.
Тож не даром цвіт розцвісав!
Чей же буде з цвітцю плід.
Таж не даром пробуджис
Український жвавий рід.
Таж не даром іскри грають
У омаз тинь могодні!
Чей нога мачі звиснох
У правничих у твердих.
Довго нас не дола жерла,
Цій нас наруга жер.
Та ми криниці: «Ще не
амерла,
Ще не амерла і но амерла.
1986 р.



У ЧОРА в аеропорту «Бориспіль» приземлився АН-225 «Мрія», що мав на борту 150 тонн ліків і медобладнання. Це — американська гуманітарна допомога, призначена для дитячої червонобілосинької фонді України та Білорусі.

В ІЗНАТИ дії страйкарів незаконними, тому що страйки на транспорті і из підприємствах безпечного андробництва заборонені — таке рішення прийняв донецький обласний суд з приводу ситуації, яка склалася на Майданському металургійному комбінаті імені Кірова.

В ЧОРА у катастрофі загинув прем'єр-міністр республіки Киргизстан Насирдин Ісенов.

ВЖЕ ПРЕТЕНДУЮТЬ

Провести негайні переговори з Україною про долю Буковини закликає алієсний уряд парламенту Румунії. Румунські закондавці узагалі декларують, а він говориться: результати референдуму а справі незалежності України слід аажити недієснимим на тинь територіях, які до другої світової війни належали Румунії.

ПРИРОДОХОРОНЦІ ЗРОБИЛИ ВИБІР

Делегати IX з'їзду Українського товариства охорони природи прийняли звернення до співвітчизників і заклинали створити єдиний рух захисту оточуючого середовища. Валину медію у цій справі УТОП поважає на господарників, уникати, проєктувальників, чиню прямию осягоються природні ресурси. Особливо розаазання онологічності проблем може бути успішним лиш у власній державі, природоохоронці заклинали співграмадан проголосувати на референдумі за незалежну Україну.

ВСЕ ОДНО КУПИМО ЗА КОРДОНОМ

Збройні сили Чехії повинні одержати свою наступну техніку а озброєні з ерсаналів Радянської Армії, званий президент Чехословаччини Дудас. Мотивував він свою заяву тим, що 70 відсотків потенціалу республіки йшло раніше на потреби радянського військово-промислового комплексу. «Ми вирішуватимемо всі військові питання мирно, а рамках договору з Союзом про спільну систему оборони», — наголосив він. — Але якщо такої домовленості не буде досягнуто, то звинувачую зброю і техніку за кордоном».

14 Євген Дудар:

«Послання Генеральному Президенту...», привіт від хана Мамая, жарт тижня та все таке інше — в «Курені».



СТВОРЕНО НОВУ РЕСПУБЛІКУ

Рішення про створення Південно-Осетинської республіки і відповідних державних структур прийнято на сесії обласної Ради Південно-Осетинської автономної області. Голоса обрані гасця омпіти Президію Верховної Ради та Раду міністрів нової республіки. Водночас сесія оголосила про асування на всій території цієї автономії Грузії надзвичайного стану.

ЗАКЛИК МЗС ВІРМЕНІЙ

Шукають нові шляхи до політичного діалогу заклинали Азербайджанське міністерство закордонних справ Вірменії. На думку вірменського зовнішньополітичного відомства, діалог з миттєво виниклою проблемою повинні здійснюватися нім рівня республіканів на дипломатичному цивільнозавоному рівні. Звинли зроблено напередодні азербайджано-вірменських переговорів щодо невразького конфлікту, він мають відновитися наступного тижня.

У НАСТУПНОМУ НОМЕРІ

Повітряний транспорт України. В якому стані перебуває він сьогодні? Як йому вийти з-під опіки «Аерофлоту» і розпростатися власній крила? Про все це ви зможете довідатися, якщо ознайомитесь із добірною матеріалією, яка буде надруковано в наступному номері газети.

«ЕКОНОМІЧНЕ ЧУДО» Володимира ГРИНЬОВА

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ ПРОГРАМИ КАНДИДАТА В ПРЕЗИДЕНТИ УКРАЇНИ

За асепі зовнішньої ринкоматності перетворення програм і концепцій перебудови України, що їх пропонують претенденти на президентську владу, наочно простежуються дві тенденції.

Перша об'єктивно веде до консервації політичних й економічних основ соціалістичного суспільства з його регламентацією людської діяльності, нязомою ефективністю господарського життя і декларованою, але нічим не забезпеченою такою ж майже рівністю і соціальною справедливостю.

Друга піднімає завдання оновлення суспільства ухилою національною ідеєю, наважує більшість народу чужі його справжнім інтересам національно-громадянські пріоритети, тим

самим штучно створюючи не властні Україні міжкласні проблеми.

Затягання для обох тенденцій є перебільшене значення, яке надається питанням державності поза зв'язком з її цілями і завданнями. Затягання є і те, що обидві тенденції ведуть Україну до беззакон'я. Вибратися з неї ми зможемо лише йдучи шляхом, неможливого перевернення й успішно використовувати інших країнах, куди відсилали, а винні там, які виривалися у свій час відкриті для виробництва товарів і ринком життя насамперед.

Як включитися у боротьбу за пост Президента з єдиною метою: домогтися народової України усядиномітним легітимістичним вибором єдиного шляху.

1. «ЕКОНОМІЧНЕ ЧУДО»

Основою майбутньої економіки України повинна стати приватна власність на засоби виробництва як в індивідуальній, так і в асоціативній її формах. Завдання полягає в тому, щоб шлях переходу від «тотальної» державної планової регуляції економіки до економіки ринкової, яку рухають конкуренція та ініціатива, пройти доцільним і найефективнішим соціальним шляхом.

Єдиний, але вірний шлях для України стати процвітаючою державою — це повторити «економічне чудо», яке здійснили в багатьох країнах — як розорених війною, так і в минулому економічно відсталі. За всієї ринкоматності конкурсних стратегій реформування економіки цих країн їх об'єднують деякі обов'язкові умови, які передбачають:

— демонаполізацію і дегітаризацію економіки;

— звільнення економіки від безпосереднього державного контролю та адміністративної регуляції;

— створення вільного ринку на основі приватної власності;

— найширшу участь іноземного капіталу.

Варіаційне значення має остання умова, яка забезпечує найкращіше вхолення у світову економіку, розширення можливостей фінансових ресурсів, до найвищих технологій.

У нас багато в чому схожі з підсумковими Німеччиною і Японією стартові умови: та ж економічна криза, та ж розпад грошового обігу. Але в нас є, на відміну від цих країн, унікальна можливість використати для подолання труднощів гігантське суспільне багатство, сконцентроване тепер у руках держави, — багатство, яке можна використати підприємств, що приватизують. Треба лише не допускати розбазарювання цього багатства на дощоду розподілу приватизаційних коштів на зміцнення власної грошової системи і забезпечення її конвертованості, якнайшвидше залучення до світової ринку, а не до внутрішнього ринку України і уникнення протистояння шляху перетворення державного капіталу, який реалізує розвинутий ринковий механізм у нашому народі вже не вистачить ні часу, ні життєвих ресурсів.

Розв'язання завдання на час, щоб пройти з державно-кооперативним шляхом до сільськогосподарським секторам будувати паралельний приватнокооперативний, а в тому жодній державній діяльності цих секторів, використати виробничі капітали для їх структурної перебудови, модернізації, тех-

нологічного оновлення та орієнтації на потреби ринку, тобто виявляючи спрямувати основні ресурси успішності на інтереси кожної людини.

ПРИВАТИЗАЦІЯ повинна здійснюватися енергійно, широко й ефективно, причому першою чергою має бути галузь, яка безпосередньо задовольняє потреби людей, а також ті, що вимагають негайної комерційної і структурної переорієнтації.

Для встановлення економічно обґрунтованих пропорцій і справедливих товарно-обмінних між регіонами і державами існує лише один спосіб — вільне ціноутворення і вільне переміщення товарів. І до цього необхідно перейти швидко і повністю, прийнявши на території колишнього СРСР. Але ні в якому разі не можна допускати, щоб ці цінові механізми не виявлялися монополізованими урядами і перетворювалися в міждержавні зв'язки. Така ситуація на вихідних спосібів душі нових «капіталів» економіки, які певені, що суверенітет країни означає лише переклад функцій монополізованого розпорядження ресурсами, в тому числі в зовнішній торгівлі, від союзних владості до своїх державних.

У найкоротші строки повинні бути здійснені аграрна реформа, яка давала швидко награти ринок продовольством. Кожний житель села повинен одержати в приватну власність земельний наділ, а частину нерозроблених і радгоспного майна — безплатно, а кожний базуючий і злитий працювати на землі громадянин — мати можливість придбати землю, що забезпечить компенсацію неможливого скорочення робочих місць у промисловості. Держава попервах допомагає селянським господарствам необхідним матеріалом, засобами, будматеріалом, паливом. Для сільського населення запроваджується ряд пільг, кредитних і пенсійних пільг (зокрема, звільнення від призову).

Безплатна за нормою загальної площі на члена сім'ї земельна ділянка, державного житлового фонду з викупом надоматеріалу і займаною житлоплощі покладати початок ринку житла. Це дасть можливість селянства інтенсивно пропонувати вільну міграцію в населення, необхідної для функціонування ринку праці, а також неможливого спротиву і висока оплата праці найманих працівників, які в будь-якому разі становлять більшість населення.

Проведення таких радикальних економічних реформ не лише зупинить розвиток загальної кризи в суспільстві, а й забезпечить протікання двох-чотирьох років помітне зростання рівня виробництва і споживання, високий добробут населення.

Для правового забезпечення реформа протягом перших двох-трьох місяців після вступу на посаду Президента повинні вжити всі юридичні обмеження, що стримують приватну ініціативу, вільне підприємництво і вільне ціноутворення. Це означає насамперед швидкого насичення ринку товарами і ресурсами, які знаходяться нині в «чорній дірці» державного монополізму і тійової економіки.

Успішні й ефективні економічні перетворення реальні тільки при проведенні політики, орієнтованої не на вільний внутрішній ринок України, яка відмежувалася від суспільства митними і протекціоністськими бар'єрами, а на максимальний розвиток зв'язків як з колишніми партнерами по СРСР, так і з країнами всього світу, на інтеграцію в світову економіку.

2. ПРАВОВЕ СУСПІЛЬСТВО

Незалежно від держави України повинно бути підпорядковане добробуту і процвітання її народу, свободі і щастю її громадян. Основою цієї держави повинні стати суспільний устрій, організація на безумовний пріоритет особи, її свободи, прав та інтересів. І гармонічне поєднання для загальної користі. Членів суспільства, які не перетворюють особи повинні на доповнювати незаперечний авторитетом Права, масового консенсусу громадянських законів, які забезпечують б'є рівність перед законом і перед законом. Одним з перших кроків до цивілізованості і права вважаю негайне скасування державної фіскалізації національності громадян в офіційних документах, а також конституційну заборону будь-яких форм дискримінації за національною — мовною ознакою.

Найбільш придатною формою територіально — адміністративного устрою для нової України вважаю федеративний устрій, що ґрунтується на принципах самоврядування територіальних одиниць, утворених за спільністю господарських, демографічних, географічних умов і традицій, що історично склалися.

Існуюча ієрархія піраміди державної влади, яка пристосована для обслуговування тоталітарного режиму, має бути ліквідована.

Нова Конституція України повинна надійно зафіксувати розподіл влади в Україні як «двохкомпонентний» — «структурний» і «протизаконний» Президентом і судом, так і по «вертикалі» — між політичними, адміністративними, між федеральним, земельним і муніципальним рівнем і повна їх взаємна незалежність.

Не виключено, що прийнята така Конституція нової України, основні її заповідники і державного устрою дад-

ні лише ґрунтовні збори, які могли б бути сформовані в результаті багатопартійних виборів не пенісне літа наступного року.

Кордоні як між землями, так і держави повинні існувати для податків, а не для податків і товарів. Це означає, що від місця розташування заводу чи від місця проживання людини залежить, кому вони даватимуть податки.

Любову чи Зітхомути, України чи Росії! одан кордоні не повинні перекошувати ні перетворення людини в товар, ні продаж товарів.

3. ІНТЕГРАЦІЯ І СВІТОВОЇ СПІВТОВАРИСТІ

Правову і економічну державу можна побудувати лише ефективним правовооруженим органами, що стоять на варті закону, надійно захищають його, а не виступають його власність громадян.

Міролюбна зовнішня політика нової України, відсутність територіальних домагань, відмова від використання армії для розв'язання внутрішніх конфліктів, дають можливість швидко скоротити військові витрати, переорієнтувати грошові, матеріальні і людські ресурси на правовороні потреби. Нової України не потрібна підмішкова армія, а скорше необхідна півмішкова поліція, по-сучасному озброєна, добре підготовлена, захищена від корупції. Думаю, що престижна служба в такій поліції дозволить адало впливати в нове життя багатьох громадян, які в минулому вивільнялися при неминучому скороченні армії. Воєнна доктрина держави повинна бути підпорядкована зовнішньодипломатичній. Сила армії повинна бути обмежена тим необхідним мінімумом, який виникне зовнішніми загрозами, наявності союзників (безглуздо будувати безпеку позицій) і виконання зобов'язань перед ними.

Майбутню зовнішню політику України я вважаю у нерозривному зв'язку з енергійною діяльністю на міжнародній арені у сфері співробітництва у світові співтовариство з одночасним зміцненню дружніх відносин з тими державами, які входять до Союзу РСР, які обрали демократичний шлях розвитку, в першу чергу — з Росією.

За моїм переконанням, Україна не повинна ухиливатися від піднятих питань розв'язання проблем фінансових і ліквідації СРСР, у першу чергу проблем єдиного економічного плану, а також — ядерного потенціалу.

4. ДЕРЖАВА. ПРЕЗДЕНТ — ДЛЯ ГРОМАДИН. А ЙЕ ГРОМАДИН — ДЛЯ ДЕРЖАВИ

Необхідно відмовитися від зашкисного принципу фінансування науки, культури, ос-

віти й законодавчо гарантувати достатньо частину держбюджету, що спрямовані на їх розвиток. Опісуючи держава повинна забезпечити податкову пільгу для підприємницьких структур, які беруть участь у розвитку науки, культури, освіти.

Держава повинна організувати виконання економічних програм, акумулюючи в них необхідні ресурси і залучаючи до їх здійснення капітали підприємств приватного сектора економіки.

Постійною турботою Президента в недалекому майбутньому буде координація двогосподарних програм, спрямованих на ослаблення наслідків чорнобильської катастрофи й економічного повороту таких регіонів, як, наприклад, Донбас, промислово-Прідніпров'я та ряд інших.

Історія знає длі, якщо можна так висловитися, «філософії держави». Одна полягає в тому, що держава є самостаточним цілістю, що носять людська зобов'язання служити їй і його розраховувати на яких блага лише остільки, остільки становить для неї якусь цінність. Найближча історія дала, на жаль, багато прикладів практичної реалізації цієї філософії, найгрішнішими з яких стали нацизмська Німеччина і комуністичний Радянський Союз. Така філософія неминує призводить до тоталітаризму, до ідеологічної жорстокості в ім'я захисту держави, а остільки такі держави ніщо, крім не самої, не загрожують, то зовнішніх і внутрішніх ворогів вигадують, а все інше нам всім ладно добре відоме.

Протилежна філософія полягає в тому, що самостаточність є особою людини, а її природний прагнення до свободи і добробуту, а також її здатність до самооборони і вимагають від громадян суворого виконання законів лише остільки, остільки вона захищає їхні права та свободи і забезпечує людям умови для досягнення добробуту.

На щастя, історія рухається в першому, і ми бачимо перед собою якийсь безліч прикладів саме таких держав.

Я вірю у мудрість і здоровий глузд українського народу, в те, що на багаторазові даний жодні України виникне саме така держава, держава для своїх громадян, а не для самої себе, що наша незалежність стане дорогою до творення і цивілізації, а не шлагбаумом, який захищає тоталітарне мислення і прикриває суспільство на саморуйнування.

Галереяним рядком
з Рівного

ПІВНІЙ — ДО
ЯПОНІЇ...

Порядувала читання
місцева газета «Червоний
праріп», співстві-
щ, що місцевий лесо-
комбінат на двадцять
верстах виготовляє чисті-
стиляні полотна з роз-
матим малюнком. Щоб
викликти апетит за-
зноюю гордістю, газе-
та уточнює пошті з чу-
дотакими скверами, бу-
дуть відправлятися до
Японії. А нам залишити-
ся те, що не з пікніч-
ня, а з миском.

ХІБА НЕ ПОЛІКАМИ

Приймав до Рівного
турт поїздки і привіз
квітки Діплагіи. «Хіба
на ній — сердито ска-
зали представники міс-
цевої дикимові війсь-
Хіба з танком за кордо-
дуть? Діплагіи ж, на-
евки радісно аплодува-
ли акторам театру і
«Атенеуму» з Яко-
віде.

КРАЩЕ У ЧЕРНІЦІ...

Після довгих під ру-
ля, і наруги мислос-
відражати відоружності
Дерманський жіночий
монастир — одна з дру-
гою чернечницею. Чер-
ниці. Недавно владика Ри-
вний, архієпископ Рівнен-
ський і Острозький, вико-
нує турт обряд постри-
ження у черниці. При-
їждять і помічники по-
догові бегато людей.

Краще у черниці, ніж
у поросні крамничі?

РОШІ... ПАХНУТЬ

Саме тин, всуперек від-
дому твердження.
Пахуть, наприклад, м'я-
то, яку вирощують на
20-сектарній площі у
середній «Бороні».
Синтепомісильські пере-
робники платять непога-
то — по 400 карбованців
за одну тону підпін-
ної зелени. Діпола люди
радісую вія я сам бе-
руться за переобро-
тку підпінної м'яти.
«Ароматну» площу буде
розширено.

Сергій
МЕЛЬНИЧУК

Преса
про пресу

ЯКИ МІ ЦІВАЇ

Понад 200 зарубіжних
журналістів акредитова-
но при президентові МЗС
України, які приїдуть до
Києва для висвітлення
зсударського рефе-
рендуму і виборів
Президента. Німецька
журналістка прибуло
з США, Канади, Японії,
Франції та Німеччини.
Надвілля спостерігачів
Київ дає і «Бороні» та
Менська. Спеціально
для закордонних журна-
лістів прес-центр МЗС
організує серію прес-
конференцій з усіма пре-
зидентами на пост Пре-
зидента, а археологичні
підприємства інтерес сего-
тор громадськості до
зайською будівництва
на Україні. 30 листопада
буде заплановано зустріч
журналістів з міністром
оборони України К. Мо-
розовим.

УНІАР.

ЗА КОРДОН, У ВІДРЯДЖЕННЯ...
АЛЕ...ЯК?

Про що говорять

Кабінет міністрів України
приймає постанову «Про
порядок оформлення до-
кументів на право виїзду за
кордон». Воно викликала
майже вибух у всіх, хто зби-
рався у службові поїздки.
Пішли чутки: «Віздан за-
воронили. Службових паспор-
тів не видають». За роз'яс-
неннями звернувся до заступ-
ника начальника консульсь-
кого управління МЗС Украї-
ни С. СВІНАРЧУКА.

— Свєтєне Григорівну,
чи мають під собою ґрунт ці
чуття?

— Звичайно, ні. Постано-
ва № 247 чинить виважене, що
має оформити документи
для службових поїздок у
країни Східної Європи Раді-
ше Міністерство закордо-
ни справ видавало паспорти
всім, хто їдав у службові від-
їждження. Ви пам'ятаєте, які
були у нас стопни? Люди
заступалися за кілька днів
уперед, а наші співробітники
буззалили записки з мі-
нстерства, чи не звернулася до
Кабінету міністрів з пропо-
зицією: навести порядок у
цій справі. Щоб пообіяти так
у всіх цивілізованих краї-
нах.

— Розкажіть про суть
зміц.

— Я вже казав, що ми ро-
дили раніше. Тепер будемо
оформляти документи осо-
бам, які виїжджають за кор-
дон у складі державних і
урядових делегацій, відпо-
відальним працівникам міні-
стерств і відомств, централь-
них органів республі-
канських громадських ор-
ганізацій, які їдуть у службо-
вих справах, а також інші виїз-
ди у службових справах на
відпочинок.

— Куди звертається тури-
сти, тин, хто їде на відпо-
чинок?

— В органи Міністерства
визначених справ.

— А ніщо у відрядження
направлять підприємств?

— Туди ж. З 15 жовтня
ВВІР має видавати візди до
менту тин, хто їде за кор-
дон у службових справах від
підприємств і організацій всіх
форм власності.

— Ми говорили про кор-
дон відділ візних докумен-
тів до колишніх союзна. А

який порядок при поїздки до
націоналістичних?

— Це більш складний
процес, і він залишиться за
нами. Єдине, що нас турбує:
люди, на жаль, не розуміють,
що конча країна має свій
порядок оформлення доку-
ментів. І коли ми говоримо, що
треба заповнити анкету і зда-
ти її з іншими документами,
скажімо, за місяць або пів-
тора до поїздки, то нас на-
знають бюрократами, про-
сять увійти у становище. Даре-
мо, бо чужі порядки ми не
можемо порушувати.

— Свєтєне Григорівну, з
15 жовтня вашим працівни-
ком стало легше?

— Що ви Краше запиту-
ють у них. Вони і причини по-
яснять.

— Начальник сектору кон-
сульського управління
Г. БУШМА:

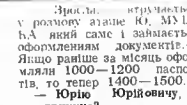
— Менше роботи? Ви жар-
туєте. Київський міський
ВВІР виявився не готовим до
оформлення документів на
службові поїздки і скля-
рлював люди халинди до нас.

Ху ніба я можу відповісти
тин, хто їде укладати угоди
на продаж продуктів на
Україну? Приймаємо доку-
менти, хоча за постановою
Кабінету міністрів це вже не
наша справа.

— Так кількість докумен-
тів на оформлення не змен-
шилася?

До речі

27 листопада, як і обіцяв заарештати під
час перебування в регіоні Л. Кравчук, відпо-
відно проведений підпис. Не готують до ек-
сплуатації пропуски пунктах нового кордо-
ну з Угорщиною. У дію знову асигнула до-
мовленість урядом двох країн від 1985 року,
якщо в 1988 року з одностороннього порядку
зупинити М. Рижого. Тепер право на спроче-



Зірки в отриманні
у розмову затиш Кі, МЗС
України саме і займається
оформленням документів.
— Яшю раніше за місяць оформ-
ляли 1000—1200 паспор-
тів, то тепер 1400—1500.

— Юрію Юрійовичу, а
яка причина?

— Іх кілька, але головна
— ВВІР не знає, як оформ-
ляти службові візди. Ми
домовилися, що робитимемо
це за них до 1 листопада, а
за пам'ятіся я готовий був
розповісти працівникам
ВВІР, як це робиться, пере-
дати необхідні зв'язки, дру-
говані бланки. Домовилися,
що обертуться працівники
районних ВВІР Києва і я їх
прочитаю лекцію. І міхто
не з'явиться.

— А як в інших областях
України?

— Там працівники ВВІР
оформляли і раніше служ-
бові поїздки.

— Що ж чуття про запри-
та кордону та інші складно-
сті народжують у Києві че-
рез погану роботу ВВІР?

— Це питання не до нас,
бо робимо більше, ніж повин-
ні.

Отже, всі сідли всьдуть до
ВВІР Києва, а інші ми
плануємо дати матеріал.

Олександр ВОЛОДИМІРОВ.
Фотограф Богдана
ПРИМКА.

Озани часу

НОВИНИ НА
КОНВЕР!

Варстати для виробни-
цтва шпирця однороз-
ового використання по-
чая випустити. Хмель-
ницький завод термо-
пластматоматів. А вироб-
ниче об'єднання «Адіс»
(колишній завод тран-
спортних агрегатів) зму-
совано до шпирця го-
лпки.

Домовисту старомог-
нітну «Тризна-20» Са
розроблено на виробни-
чому об'єднанні «Нова-
тор». Новинка відро-
дє ситовим стандартом.

Серійний випуск по-
чинається наступного ро-
ку.

Мабіт з позм почав
виробляти польовий
завод «Мекс». Новинка
переведена для дач,
антенок та вітелєв. Про-
дукція користуватся шир-
оким попитом.

Малогабаритні ково-
рові телевізори «Еко-
нор» почали складу-
вати на об'єднанні «Катіон». Це зручні рі-
шє для дачників та ві-
сигурності. Однак усе
продукція їде на експ-
т.

Нові послуги впровад-
лять об'єднанні «Атос-
сервіс» — тут надатьо-
ся у прокат легкові ав-
томобілі «Жигулі», «Мос-
квич», «Волга» за мис-
лом «Катіон». Це зручні рі-
шє для дачників та ві-
сигурності. Однак усе
продукція їде на експ-
т.

На
заводі «Васналішко»
Хмельницька область.

Запрошуємо

ГРАЙ, БАЯН

6—11 грудня у Києві,
Черкасах і Чернівцях від-
будеться Другий міжна-
родний фестиваль баян-
ного та акордеонного
мистецтва за участю му-
зиків України, Росії,
ФРН, Франції, Італії,
Югославії. Фестиваль
проводитиме Всукраїн-
ська музична спілка й
Асоціація баяністів та
акордеоністів України,
задачки наїх статимом
часом наші мислос-
воці вийшли на між-
народну арену.

КОРИНДІВ
РОДІМІЧУК.

«ВЕЛИКА СІМКА» ВИЗНАЛА УКРАЇНУ

Продиктовано в мовер

же, на засіданні «Сімки» Укра-
їна була запрошена не як
спостерігач, а як повноправний
учасник.

Результатом роботи сесії
стала резолюція, яка медиспа-
ритує урядом найбільш роз-
винуті країні світу як еко-
номіка до змін, стосуюн-
ї перспектив і на самостійні
центри. Конститується той
факт, що на території колиш-
нього СРСР усе діють не
лише п'ять епох. У зв'язку
з цим передбачається:

— допомогти кожній ре-
спубліці як асоціації з проєв-

декі економічної і мислос-
тор реформ;

— працювати над створен-
ням платіжної асоціації між
ними, а також країнами Схід-
ної Європи, які входили в ко-
лошню РЕВ;

— допомогти укладати між
ними міттику угоду;
— рекомендувати колишнім
республікам узгодити між со-
бою проблеми контролю за
державою зброю.

зберігати стабільність у регіоні,
не допускаючи повного пе-
рального економічних відносин.
На сесії констатувалося, що
Україна — майже єдина рес-
публіка колишнього СРСР, де
зберігав певну стабільність в
економічній і мілітарній сфе-
рі. Україна здійснює
часом наші мислос-
воці вийшли на між-
народну арену.

Костянтин УСТИНОВИЧ.

СМВОТНИЙ
ВИПУСКУ КОГО КРАВАТКА ДОВША,
АБО ДЕЩО З ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ ПОЛІТИЧНИХ ДІЯЧІВ

Голови європейського парламенту Януш Делор у 60 років. Він зустрічався з усіма офіційними значимі, іншими ж зустрічався з охороною на виласі. Он його. Місячний заробіток — 29 тисяч німецьких марок, ще три тисячі він одержує від заощаджень. Носить червоний костюм «Джордан» за 300 марок.

72-річний Джуліо Андреотті, голова італійської ради міністрів, одружений з чудовою жінкою, колишньою жінкою Ліві. Він добре прикинув його сукупність. Задумавши одружитися з 72-річним мером, дозволив Андреотті одружитися з жінкою, керівницею фірми «Гетто» за 1400 марок. Звертався до всіх учасників зустрічі на «Він».

Типовий американець Джордж Буш, він відмінив від Кола, Міттерана, Міндасора та Митруні, і задоволенням носив значок європейської зустрічі, в той час як деякі його колеги вважали це за шовінізм. 67-річний американський президент заробляв 30 тисяч марок, але це закінчилося йому купити підтяжки і тому він має трохи менш ніж англійця. З Колам він не «ти», а з Горбачовим — як «Він».

Михайло Горбачов одягав радянський модельер Завієва. Він одягав у вінницького сиромучі носії і коринячих червоних і золотого коломю Філіппа «Морозів» (Морозів — великий ансамбль трьох шоу). У 60 років він заробляє 4000 марок, а в 190 марок.

На недавній нараді в Лондоні зібрався керівник нарозвинутіших держав світу для обговорення найважливіших політичних питань. А от кореспондент німецького журна-

лу «Бунте» вирішив висвітлити не загальнополітичний аспект цього заходу, а розповісти, на що мінуть та у що віддаються ті, хто стоїть біля керма влади.

Прем'єр Нідерландів Рудольф Любберс прийшов на зустріч з обличчям, яке дуже нагадувало його м'яту сорочку. Заробіток він небагато — 12 500 марок, але має у своїй 52 роки 25 мільйонів власного капіталу.

Японський прем'єр Тосікі Кафуру англійцю відрадіється від своїх коліг, бо має косячок у верхній кишені піджака. Поділяючи, що Кафуру звідси, і тому, мінуть, його крадіжки мають давати. Його вільність дозволяє йому знаходити всіх коліг тільки на «Він». Місячний заробіток — 20 тисяч марок.

Костюм фірми «Фіренцеллі» і червоний «Вестон» носить керівник французького президенту Франсуа Міттеран. Це не лежить, тому, що він заробляє приблизно за всіх — 140 тисяч марок. «Старий мудрець» надає собі сорочку на кілька розмірів більшу, ніж треба, про що свідчать ті довгі манжети та широкі рукава. Він — єдиний із членів зустрічі, хто приїхав без дружини. Фото з журналу «Бунте» (ФРН).



Британський прем'єр Джон Мендир усіх, крім Горбачова та Кафуру, називав на «Він». Йому 48 років. Заробіток 12 400 марок, але коміс його сорочки має вигляд, як після верховної їзди під лямпою. Піржак не йому мінуть три тисячі марок, але трояк довший, ніж треба.

Більш комарів смугастого сорочку надає Брануану Маруні. Йому 48 років. Заробіток 30 відсотків свого заробітку, який становить 19 тисяч марок, не одяг. Його червоний костюм 600 марок. Популярність заробує воєно успішно. Йому 51 рік.

Гельмут Кола називають «успішним авдитивом». 61-річний шеф ОРН, мабуть, забув похитати свої червоні, які коштують 500 марок. Це не завжди йому звертають до всіх на ім'я, але на «Він». Он ляд 30 тисяч марок.

Експрес-новини

Президент Хорватії Тудман заявив про готовність його республіки розділити міжнародні сили ООН у зоні бойових дій на території Хорватії. Увора в Празі для обговорення ситуації в Югославії відбулося засідання комітету з проблем кризисних ситуацій при Набрі з питань безпеки і співробітництва в Європі. Засідання скликав міністр закордонних справ ФРН Гельшер, який очолює комітет.

Президент Польщі Бальсевич зустрівся вчора з керівниками

парламентських партій для обговорення можливостей угоди з кризис, а який опинився левотворці щодо призначення нового глави польського уряду. Валекс перешкоджає призначенню до посади Овчаренського, якого підтримує праворадикальна коаліція з п'яти партій, і пропонує кандидатуру лівнішого прем'єра Біяльського.

Офіційні представники Ізраїлю повідомляють, що існує можливість компромісу щодо дати відновлення переговорів з

проблем Близького Сходу у Вашингтоні. Зокрав, міністр закордонних справ країни, заявив, що діалог із США сприятиме вирішенню цього суперечливого питання.

Спеціальний Синод, представлений єпископатами із західної і східноєвропейських країн, розпочав у Вітні робочі заходи. Вони відкрився насправді, під час якої Папа Римський Іван Павло II зявився єпископів відновити християнські корені в Європі після падіння комунізму.

Ний кліпарт дажу заводівши кілька десятків метрів. Пізніше на проїзд між радями виле 55-тонна бетонова балка. На щастя, в цей час поїзд там не було. А зовсім недавно інженери-експерти дізналися, що бетонові ребра, які підтримують конструкцію, міцніше, ніж бетон. В деяких з них і шпирини здебільшого з метр і більше.

Згідно з останніми дослідженнями американських медиків, 30 відсотків жінок плетуть під час вагітності, незалежно чи спермі неможливі. Що ж стосується з антимікробною пропагандою в Америці?

За даними опитування японських дітей, проведеного однією страховою компанією, для повного щастя їм на вищому, трьохріччя. Більш як половина опитаних школярів заявила, що хотіла б мати їх дуже багатого, але ентратити не не, норовило і розмат, і не купувало власного будинку й одягу (відповідно 17 і 14 відсотків). Середня сума некомплексів японських дітей за рік дорівнює 680 долларів.

Інформ-шоу

НЕ ТРЕБА МАСЛА —
ДАЄТЕ СІРУ!

У Фінляндії ввели спеціальний штраф. Платитимуть його ті фермери, які корови, дають надто жирне молоко. Справа в тому, що на цей показник існує обмеження. Бо з м'якого молока найкраще виробляти масло, леворобочітько якого в країні спостерігається вже давно. Продати ж його на перемішаних європейських ринках практично неможливо. Єдиний молочний товар Фінляндії, що користується широким попитом в Європі, це сир. А найкраще «сировину» для нього «виготовляють» бурюкині тілкі місцевих порід, є не відомі селекційні, під час виведення яких орієнтувалися саме на інтенсивність виробництва і жирності молока. Фінські корови зберігають «сириніт» аж до задушення вчені та практичні: чи не сіл, крім уже загаломого шрефу, вестим же і являють ті фермери, які розводять корови, годують вальвальною ліше місцеві, «сириніт» порід!

ПИВО ПИВ,
А НЕ ПЛАТИВ

Американці дуже пишнують своєю парламентською системою. Проте час від часу зустрічаються, що делю не всі обранці народу, які займають крила конгресменів і сенаторів, поводяться відповідно до свого статусу. Черговий скандал розгорівся після того, як пелата представників вирішила звернутися до спеціального банку, що

обслуговував конгрес. Бо ця фінансова установа була просто змушена каси оплатити всім тисяч чеків, випущених конгресменами, які не мали там своїх рахунків. Більш як 500 таких чеків були на суму понад 1000 долларів. До того ж іще 500 тисяч долларів парламентські зарплати рахувалися, підписавши відповідні рахунки, але «забувши» їх потім оплатити.

Отже, пролунали голоси на підтримку ідеї опублікувати імена фінансових порушників. На що делю з законодавця відразу ж відповіли, що нічого скандального в цій справі немає. Так, мовляв, дрібниця. Але що це ж скажуть мільйони виборців!

Посміхніться



У ресторані шандного обслуговування — Вам чий чаш!

Мат, а газету «Діал Мінор» (Велькорбатіан).

Сторінку підготував Олександр ЄВСКОВ.

Зі світу —
по факту

В Австралії щойно завершився міжнародний турнір з боксу. Завалюва 6, велике спортивне сяєво. Аж ні. Проти нього, також згодом, боксисти йду спорту виступили Медіна асоціації Австралії. І навіть президент асоціації боксерів-любівелів під час «просто-просто» зустрічі не зміг переконати лікарів, що спеціальні ліквіди шоломи, які є рукавички та і ексцентричності мата (який виласю ринг, щоб уникнути травми голови під час падіння) дають можливість своєрідним зберегти здоров'я.

Усі пам'ятають, як під час війни у Перській затоці американські репатрианти вивели комуністичну «Пітері», яку як то знищували майже всі іранські «Скади», що летіли до Ірану. Але недавно Іранські авіації на військовій провації новий аналіз з'ясувалося, що насправді кількість знищених боеголовок коївається від нуля до 20 відсотків.

Кіпрські футбольні магнети мали одній інвентарний грих — дуже полюбляли провадити «договори» матчів. На боротьбу з такою практикою виступили футбольні федерації і ввели нову систему підтримку очікує команди, які отримали червоні вартісні вітні три очка, та, що прогоріло, — нуль. Ніччє очікує один очком. С сполучення не ефективність нової системи.

До африканського порту Дар-єс-Салім прибув вантаж вагою 5,5 тонн. Митники гледали на корабель з паровозом і запитали: «Що це?». «Вітамінна нормова добавка», — відповіло їм і тут же одержала необхідні для подальшого перевезення документи. Все б гаразд, але... це були не вітамінки, а наркотики, що лисчє через кілька тижнів з'ясувалося поліції.

Останнім часом Олімпійські стадіони у Монреалі все частіше називають «інженернім фінансом» або «інженерним монстром». У свій час бурю з нього зірвало величез-



«ПОЧІМ НА РИНКУ НЕЗАЛЕЖНІСТЬ?»

За незапекіння платять: народженням, життям, здоров'ям, достатком. Кандидат у Президенти України В'ячеслав Чорновіл поклав на опір незалежності батьківщини свою півову частку. Зробив це для того, щоб Українці гордо несли своє ім'я в сім'ї цивілізованих європейських народів, а не шкандибали із неспокійною кошею, як оці бабусі. Вони ж простують на базар, аби щось продати чи купити. Одна справа — вижити. А викивати делі важче, бо ж ідемо до ринку, а він кахує, жорстокий і для простого люду, і для Президента. Отож, коли старенькі почули, що В'ячеслав Чорновіл аміщо його обурить Президентом України, пікидус памсі, вони на на жарт завиливалися. У Галичині в таку нісанітницю місто на повітря, бо тут за ініціативою обпесної Ради

підняли рівень пенсійного за безпечення для місцевих жителів, а у сідниці регіонах «Гідальний Кіндрат» та його команда попрацювала старим випробуваним методом, дезде в виборці заважалося. Під час зустрічей із кандидатами у Президенти заучених присильні запитань, та найбільшарх аргументом за Чорновола як за майбутнього Президента, мабути, є його власне життя — від юнця літ дотатарів. В'ячеслав Чорновіл вважає, що найкоротша дорога — пряма. Дорога на Гогофу до друзів і опонентів (мають тоді, копн вони міняються ропами), до визнання і Президентського крісла...

Оксана АПУНЕНЧ.

Фото
Ігора СЕНКАЛЬСЬКОГО,
Аркадія СЛАВУЦЬКОГО,
Сергія КОШЕВАРОВА.



— Вікторе Михайловичу, я вже мала нагоду пересвідчитись, що ви у будь-яких аудиторіях займаєтесь «шококатією»: то пропонуєте узаконити тількию економіку й спекуляцію, то заперечуєте ідею соціальної справедливості як щось ефемерне й неіснуюче. Тим часом «правила хорошего тону» велить кокетувати з потенційними коблорями...

— Моя кандидатська програма відрізняється від інших передусім тим, що я не обіцяю забезпечити чистоту в місті, нагодувати стариків, допомогти соціально обділеним. Ви, напевно, звернули увагу, як депутати Верховної Ради бігають із листами до членів уряду: щось піднісують, просять. «вбивають». Коли мене запитали під час

— Нам прищепили класо-
ву ненависть до спекуляції і
спекулянтів. А слова «генд-
ляр», «торгаш» стали лайли-
вими...

... Комуністичні ідеологія, психологія (будемо бідними, але рішучі) поки що є дуже сильними, а новостворені партії — надто слабкими й дрібними. У цій ситуації прокомуністична партія може здолати їх, і тоді... все повернеться на круги своя. Ось невеличкий тест для депутатського корпусу. Хто за ринком? Всі цітнуть купити «за»? А хто виправдовує спекуляцію? Більшість, я впевнений, проголосують проти. А отже, ці люди не мають ринкового мислення. Бо в умовах ринкової економіки спекуляцію всі і саме тому спекуляції немає.

близь третій варіант.

— Так, закону немає, але ж заборони також немає. Навіщо ж ми проголошуємо гасла правової держави і не користуємося ними? Адже закон не має зворотної сили. Хоча в нашій унікальній державі, де інструкція виконанню може мати більшу силу, аніж закон і здоровий глузд, годі дивуватися з чогось.

все-таки приватизація рухатиметься. ВО «Львівхімфарм» отримало продаж акцій, і бажаючих дуже багато. Люди вкладають кошти у невеликий для них товар, і цей процес уже необоротний. Давайте приватизуємо 20—30 підприємств різними способами, відберемо кращі варіанти, врахуємо помилки. На всіх заводах, які ми приватизували, були свої особливості.

КОНФЕДЕРАЦІЯ МАЄ РАЦІЮ

У Києві відбулася перша рада Української конфедерації підприємців — нещодавно створеної організації, мета якої полягає в координації дій підприємців для успішного переходу України до ринкових відносин та залучення широких кіл населення до підприємницької діяльності.

Цікаво, що ці суто економічні організації виникли не на порожньому місці, як це нас часто трапляється. Їх засновниками стали Спілка оприлюднених підприємств України, Спілка малих підприємств, Асоціація фермерів та селянських господарств, Спілка кооперативів підприємств, Біржова спілка, асоціація товариств «ІНКОМАК», Спілка користувачів та асоціація українських клубів та асоціація українських ділових прес, тобто фірми, добре відомі та визнані в діловому світі нашої держави.

Як повідомляють журналісти, Володимир Головач, виконавчий директор Конфедерації, головним завданням УКП на сьогоднішній день є захист інтересів спільних членів. Інтереси підприємств в органах державної влади та управління України, в іноземних державах, а також в міжнародних організаціях. Крім того, організація сприятиме додержанню законності та професійній транспарентності у підприємств, що беруть участь у підписанні мікроумови і формуванню громадського проєкту підприємств. Для реалізації цих завдань Конфедерація планує проведення превентивного захисту та інформаційного забезпечення підприємств, здійснює навчальну та просвітницьку діяльність, впроваджує кондоводство та готує пропозиції щодо його вдосконалення. Добовляє оцінки підприємств, вивчає їхню діяльність, експлуатацію своїх членів.

На думку першого віцепрезидента Спілки орденарів підприємців України Віктора Хмільовського, треба негайно сприяти зусилля Конфедерації на об'єднання всіх економічних організацій країни, припинити навішування ярликів та зайнятися створенням постійно діючого органу організації — виконавчої дирекції, яка б замішала обслуговування фірм, що входять до УКП.

Щодо структури Конфедерації, то за її основу взято с

жі за функціями структу

краї Західної Європи.

Андрій БОЄЧКО
спеціальний кореспон
дент «Голосу України»
Київ

ЙОНІ...

Хочу поділитися й такою
жою новиною: Білгород-
стровський соковий завод

чає розлив та упаковку висо-
якісних вин у яскраву кар-
иу тару. А оскільки під-
ємство новою лінією дол-
гу зв'язки, що їх налагод-
з однією із французьких ф-

Розповідь записав
ОЛЕКСАНДР КАНДИБА
журналіст

Білгород-Дністровський
йон
Одеської області.

Мал. Сергія ФЕДЬКА

ЧИ БУДЕ БАТЬКО-КИЇВ ЛІПШИМ МАТІНКИ-МОСКВИ?

сектором великих підприємств і підприємств у Львові Інституту менеджменту, швидко зріснутися у неперіодичній економічній і політичній ситуації свого дня, а відтак обрав відповідну «лінію» діяльності. Не довго роздумуючи, він відмовився від посади міністра фінансів України, вважаючи, що більше може зробити як радник уряду України. Він швидко завоював повагу найвідоміших аудиторів, в яких доводиться виступати.

Завтра по Радянському виборчому округу № 262 міста Львова відбудуться вибори депутата Верховної Ради України. Серед інших кандидатів Віктор Пинзеник відізнається не рідусім тим, що з ним не стоїть жодна партія чи громадська організація. Тільки за нього як кандидата «голосує» ідея живих і здорових виборів. А це вже багатіше.

виступу на «Львівськелаші» чи я допомагатиму підприємству, я відповів: «Ні». Бо псамообман — безконечно претягувати діряве рядно з нити на голову і з голови на ноги.

Після розриву з Москвою послили підприємець і установа почали їздити до Києва. А уряд розводив руками: «не має тих зв'язків, не вільні. Та я боюся, щоб не вийшло, оскільки їх і тоді повернується той же економічний устрій, але з центром у Києві». І батько-Київ баче антрівні не ліпшим від Москви-мтинні. А я кажу господарям: «чи поїдете ви до Києва по метал чи києвські, маючи доларів? Ні. Бо з доларів ми звикли знаходити партнерів, а в Києві стільки аїлю, хоч це будуть не долари, а інша вільно товару конвертована грошова одиниця».

— А як бути із товари-
збезпеченням цієї едальоті

[illegible]

Пропонуючи і впроваджуючи приватизацію, я застерігаю підприємців від двох великих зривів. Ними ми можемо зрозуміти власників господарств. Коли держава втрачає статус власника, властивість стати персоніфікованою колективною, ми втрачаємо в мінімалі ту систему, яка була. Ті, хто володітимуть однією десятою тисячною часткою власності підприємства чи фірми, не зможемо впливати на реальне її використання. Це можемо зробити особи, які володіють контрольною пакетною акцією. Бажаючи одержати максимальні дивіденди, водночас захищаючи інтересів туватимуть, які, що має дати їм власність.

[illegible]

— Виходить, що наро-
мудрість «сім раз відірвай»
уже не актуальна? Можли-
пересторога і обережні-
місцевих органів зладу у
таких приватизаціях ви-
дані тим, що відповіда-
закону ще немає. За та-
обставин одні підприєм-
приватизується а о
спосіб, друге — інакше,
врешті уряд візьме на оз-

Людям знімають з плечей те, що можна. Останнім дітям я не могла знайти магазин господарської мила. Що чекав на нас? Чому ми мали боятися страху?

[illegible]

— І асе-таки нове м
лення поари всі бар'єри
роджуються я утверджен
Свідченням цього є ва
зростаюча популярність,
ча ви ніян не бажаєте
служуватися прийомами
аулізму.

Щиро бажаю вам успіху
Розмову веліла
Оксана ТЕЛЕНЧУК
власний нореспондент
«Голосу України».
Львів.

В ОКРЕМО ВЗЯТОМУ РАЙОНІ...

РИНОМ

Поки більшість колективів українських аграріїв лише починають, як би цеастономи взаємодіяти з «економікою зарубіжних підприємств», в агрокомпанії «Дістросервіс» Одеської області вже кілька років успішно діє зовнішньоекономічне підприємство «Бессарабія економістів». Ось що розповідає його директор Євген Хмельницький:

Своїх перших зарубіжних
нерівня ми знайшли в Юго-
ІІ, 3 їх допомогло налапи-
ти на полях агрокомпанії
це, авіація, майже весь
город Нісестроас, ре-
виробництва, що так куку-
ре, найкращіших тех
«Горіла». Програма «Со-
тегіна», у здійсненні якої бе-
лективну дає більшість
підприємств, дуже змогу істо-

вратної переробки. І тут дійшли взаємної вигоди з італійцями. З допомогою фірми «Тіто Мандзіні і Комако» біля села Старокозачого лише за рік спорудили потужне підприємство по виробництві томатної пасты. Нинішньої осені відпили першу продукцію.

Улітку на полях агрокомбінату вперше збирали врожай комбайнів, придбаних у Німеччині. Німецькими комбайнами незабаром замінимо всі «Косі», що надходили з Татарстану. Звідки вошти? По-перше частину продукції вже реалізовано зарубіжним фірмам. По-друге, вони ж надають кред

ти, за які розрахуємося пі

Хочу поділитися й такою цікавою новиною: Білгород-Дністровський соковий завод планує чави розлити та упакувати високоякісних вин у яскраву картонну тару. А осмистити підприємство новою лінією дали змогу зв'язки, що їх налагодили з однією із французьких фірм.

Розповідь записав
ОЛЕКСАНДР КАНДИБА,
журналіст.

Білгород-Дністровський
район
Одеської області.

Мал. Сергія ФЕДЬКА.

РУКОСТИКАНН ЧЕРЕЗ ОКЕАН

Серед питань, які хвилюють громадянськість напередодні референдуму 1 грудня, все частіше з'являються ті, що пов'язані із збереженням взаємодії незалежної України з державами світової співпрацівництва. Нідється, насамперед, про те, чи зможе Україна самостійно здійснювати ефективну зовнішньоекономічну політику, тобто забезпечити свої геополітичні економічні інтереси незалежної сучасної держави, які для цього є об'єктивні матеріальні передумови, своєю головою, — які потрібні кроки треба зробити для реалізації суверенного ябору.

спеціалізації України пріоритетними мають стати експорт наукомісткої продукції і високим технологій (хай-тек): ноу-хау, ліцензії, прогнми для ЕОМ тощо. Найважливіше завдання — подолання архаїчної сировинної спрямованості експорту. Саме тут приховуються резерви його економічної ефективності.

І наші, і зарубіжні оцінки в розрахунки показують, що Україна є головною передумовою для здійснення незалежної, спрямованої на забезпечення інтересів її народу, зовнішньоекономічної стратегії — ресурсний потенціал, надзвичайно вигідне географічне положення, сприятливий клімат тощо.

Введення власної валюти грошовою одиницею національної валюти має спиратися на трьох «китах». По-перше, її економічну силу, стабільність і реалістичність. Ці фактори забезпечують конкурентоспроможність на світових ринках товарів і послуг, що користуються попитом і тягнуть за собою відповідний попит на національну валюту. По-друге, наявність резервів, з яких закладається конвертованість валюти спирається також на страхові фонди та інші звані твердих товарів, і передусім золота, платини, вимазів, валютно грошовою одиницею. По-третє, підтримка платіжних власної грошовою одиницею та її еластичного входження у світовий грошовий обіг на першому етапі є потреба в модернізації зовнішніх предри-

Таким чином, світогосподарська «філософія» спрямована не на ідеї конкретних ринків, а на відповідні території і послуги, які є в обігу світовому ринку. Скажімо, радіодіагна модель господарювання беззастеречно пієнтована на використання в Україні переважно сировини нафти. Нова модель, ринкова, не в останню чергу, на гарантування національної економічної безпеки, виходячи з досвіду інших країн, відкидає тоналюоджерельність, оскільки має стати засобом (і вже стає) політичного та економічного впливу на світовому ринку.

Друга умова пов'язана з розподілом золотого-валютних резервів міжнародного Союзу РСР, визначенням частки повільноосекономічного боргу України і активів з подальшим самостійним вирішенням усіх світогосподарських проблем.

ни, виходячи з досвіду інших країн, відкладає таку необхідність». Але вона не стала засобом (і вже ні стає) політичного та економічного тиску.

З боку держави мають також здійснюватися істотні структурні зрушення в економіці, які здатні заиринізувати Українсько-німецьке співтовариство на світовому ринку.

Успіх тепер високою конкурентоспроможністю характеризують верстати і знаряддя, порошкова металургія, приладобудування, де знайдено побутову техніку. У подальшому поглиблюють профіль експортної

Світлофорі розглянувши, як Світові торговельно-фінансові інституції, зокрема МВФ, сприяють економічній реформі в Україні, ми спробуємо свідчити, що для гармонізації взаємодії економіки України зі сучасним міжнародним ринковим господарством у ній має бути створено адекватну ринкову інфраструктуру. Товарний і фінансовий ринки, ринки послуг і екологія, життя і робочі місця мають тісно взаємодіяти з аналогічними секторами світового ринку шляхом оздобування в Україні розгалуженої сітки номерційно-фінансових інституцій, товарно-сервісних фондів, бірж, посередницьких консалтингових фірм і служб систематизації даних, зв'язані з рекламною, всієї виробничої і

Водночас було 6 величезною помилкою і величезним обманом народу малювати шлях до незалежності, у тому числі і в зовнішньоекономічній сфері, тільки рожевими фарбами.

По-друге, надто невизначеними і непередбачуваними стають економічні відносини України з республіками колишнього Союзу РСР. Вони поступово, але неухильно набувають характеру зовнішньоекономічних відносин.

ованде зона», валюта якої катастрофічно падає і при цьому не має реальних шансів на вільну конвертацію. І звичайно розглядається як тимчасове явище. Економічні зв'язки з республіками не тількишого Союзу, особливо з Росією, неодмінно будуть розвиватися і поглиблюватися, але в іншій конфігурації. І тільки на принципово нових засадах і принципах.

Антон ФІЛІПЕНКО,
доцент економічних на-
ук, професор, завідую-
чий кафедрою міжнарод-
них економічних відно-
син Українського Інсти-
туту міжнародних відно-
син

Член Крайового виконавчого комітету УНАК О. Баранчик поінформував присутніх про підсумки зустрічі представників української діаспори з президентом США Дж. Бушем. Ця розмова відбулася цим дням. Під час зустрічі порушувалося питання щодо визнання України після 1 грудня, економічної допомоги та залучення України до Міжнародного валютного фонду.

Теперішній мешканець Нью-Йорка Микола Німеткевич — виходець із села Великий Житин, що на Рівненщині, син колишнього тамтешнього священика — отця Олексія, емігранта з України за часів німецької окупації. Не раз приїздив на Батьківщину, листується з колишніми друзями. Окремі місця з листів, які запропонував редакції рівненської медико-фармацевтичної газети «Гіґієна» Федосія Керґюк, будувати цікаві й для читачів «Гіґ». Подяку, там би мовити, на наші проблеми з-за океану.

—Що буде далі і чим все скінчиться? Одне видно, що пропаде комуна і заноситься знову на єдину і мелодійну. Якого б кольору вона не була, то все одно старший брат хоче володіти. Висладею вірзуні з газети «Свобода».

Дослівний текст інформації
(передрук ватора публікації —
С. М.):

НФДУ в Нью-Джерсі експонує негодуювання Дж. Буша в Норт Плейфілд. Н. Дж.

Відділ Народного Фонду Допомоги Україні Центрального Нью-Джерсі звернувся листом з лонед 200 підписами до президента Джорджа Буша, в якому підтримується в чемій формі, що слова його «ми не будемо підтримувати тих, хто веде самотню національну боротьбу, базовану на етнічній ворожнечі і непорозуміннях», не мають місця в Україні і не відповідають правді.

Далі в листі говориться про те, що якщо президент наголошує, що демократія є найбільшою надією для людства, що українці також хочуть бути частиною цього майбутнього, а це може статися тільки тоді, коли Україна стане вільною і незалежною державою.

Підписані інформують президента ЗСА, що українські політичні провідники в Україні заявили: що вони будують плюралістичну, незалежну державу з рівними правами для всіх, незалежно від раси, релігії чи національності.

Листа підписав голова Дем'яни Геча та інші члени Управи.

З якого від 29.IX. 91 р.
«...У нас є телер великі де-
монстрації — маніфестації до-

Присутніх також було оголошено, що найомлені з заловою УНКА в справі економічного допомоги незалежній Україні (від 23 листопада), в якій зокрема сказано: «Закликаємо населення України проголосувати 1 грудня на користь незалежності України, в українську спільноту в США докладе всіх старань, щоб забезпечити населенню незалежної України економічну допомогу у формі кредитів. Для розвитку новоствореної незалежної Української держави».

Артем ПРОХОРЕНКО.

магання визволення незалежності України урядом ЗСА. Під час цього: тільки незалежність при-
несе волю і демократію Украї-
ні. Цими діями також має
прихити до Північної Амери-
ки Леонід Макарович Крав-
чук. Має бути для нього
бенкет, влаштований укр-
аїнською громадою Нью-Йор-
ка. Я також їду на той бенкет,
і мню надію зустрітись з ним
особисто. Я написав йому лист,
де пишу між іншим: «...в-
же це правда, що Ви також
народилися в с. Житині, то
мій батько вас хрестив, бо він
був у той час настоятелем
Б. Житинської лаври».

...Я подумав собі так, чи не міг би я чимсь прислужитись для України? Припустімо, в приїхав би до Рівного (за свої кошти) і полпрацював на шкільській роботі (безплатно). Чи це було

ЛИСТИ —
ДК МОСТИ

ЯК МОСТИ...

б корисно для рівненчан? Що би такого в міг робити: наприклад, вчити англійської мови.

перекладачем, або ж на цукро-
вий фабриці (на яку мене мину-
лого року ще не пустили як
небажану особу). Звичайно, я
потребував би десь мешкати...
Якщо би це заохотило ка дій-
сність, то я би приїхав десь на
десну, як трохи потепліше. На
старі літа це буде легше...

29.XI. Патріарх Мстислав приїмає Л. Кравчука з його почотом... Імпровізувавбулава дучі змістовішій урочисто. Кравчука приймали як керівникагряди України чи Голову Верховної Ради. Я й Іра (сестраМиколи Нінакевича — С. М.)представили йому як йогоземляки: говорити не змогличерез язову людей. Я зробив два зімімки. Завтра він маєпромовити з ООН.

1.X.91. Від учора над Об'єднаними Націями висить тепер синьо-жовтий прапор. Промо-

є Л. Кравчука в ООН українською мовою була дуже казісі і добре прийнята... Він дуже пристойний і є прийнятий американським урядом як голова держави Україна...»

Підготував
Сергій МЕЛЬНИЧУК,
власний кореспондент
«Голосу України»

БЮЛЕТЕНЬ

для голосування на всеукраїнському референдумі

А К Т

ПРОГОЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

Виходячи із смертельної небезпеки, яка нависла була над Україною в зв'язку з державним переворотом в СРСР 19 серпня 1991 року,

- продовжуючи тисячолітню традицію державотворення в Україні,
- виходячи з права на самовизначення, передбаченого Статутом ООН та іншими міжнародно-правовими документами,
- здійснюючи Декларацію про державний суверенітет України, Верховна Рада Української Радянської Соціалістичної Республіки урочисто

ПРОГОЛОШУЄ

НЕЗАЛЕЖНІСТЬ УКРАЇНИ та створення самостійної української держави — УКРАЇНИ.

Територія України є неподільною і недоторканою.

Віднині на території України мають чинність виключно Конституція України.

Цей акт набирає чинності з моменту його схвалення.

ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

24 серпня 1991 року

«Чи підтверджуєте Ви Акт проголошення незалежності України?»

«ТАК, ПІДТВЕРДЖУЮ»

«НІ, НЕ ПІДТВЕРДЖУЮ»

Залиште одну із зазначених відповідей, іншу викресліть.

Бюлетень, в якому під час голосування викреслені всі слова «Так, підтверджую» та «Ні, не підтверджую» або не викреслене жодне слово, визнається недійсним.

ОСТАННІ КРОКИ МАРАФОНУ

Протягом трьох місяців ми знайомили нашу читачку аудиторію із соціологічними дослідженнями, головними темами яких були вибори Президента України та референдум на підтвердження Акта про незалежність України.

Нарешті через добу ми будемо знати, який шлях обрав народ і кого він бачить Президентом.

А сьогодні ми публікуємо результати ще одного опитування, проведеного Центральним виборчим відділенням ВЦВГД на замовлення групи соціологічних досліджень Секретаріату Верховної Ради України з 16 по 22 листопада. Всього було опитано 1790 чоловік.

Отже, з тих, хто має намір брати участь у референдумі на підтвердження Акта про незалежність, 84 відсотки відповіли, що підтверджують цей Акт, 6 відсотків не підтверджують і 9 відсотків ще не визначилися.

За кого з кандидатів у Президенти України ви віддасте свій голос?

У відсотках до тих, хто має намір голосувати	
За Л. Кравчука	47
За В. Чорновола	22
За В. Гриньова	4

За Л. Лук'яненка	4
За І. Юхновського	4
За Л. Табурянського	0,7
За О. Ткаченка	0,6
Викреслю прізвища всіх кандидатів	1,7
Поки що не знаю, за кого буду голосувати	15,7

Для з'ясування поглядів громадян, які мають намір брати участь у виборах, але остаточно ще не вирішили, за кого саме голосуватимуть (15,7 відсотка), в анкеті було передбачено запитання: «Якщо ви остаточно ще не вирішили, за кого будете голосувати, то позначте, будь ласка, до кого з них ви все ж схильняєтесь більше?»

З урахуванням відповідей на це запитання розподіл голосів буде таким: Л. Кравчук — 52 відсотки, В. Чорновіл — 23, В. Гриньов — 5, Л. Лук'яненко — 5, І. Юхновський — 4, Л. Табурянський — 0,8, О. Ткаченко — 0,7, викреслю всі прізвища — 1,7, важко відповісти — 6,9 відсотка.

Керівник групи соціологічних досліджень при Секретаріаті Верховної Ради України
Володимир ОССОВСЬКИЙ.

ЗАВТРА — ВИБОРИ І ВИБІР

Центральна виборча комісія по виборах Президента України, здається, вже готова до роботи. Надруковано і розіслано всі документи, складено списки виборців, підготовлено бюлетені. А члени комісії вже чекає завітаний ранок в окремих виборчих комісіях, щоб допомогти провести вибори.

Робота виконана чимала. Усі відчували і усвідомили, що значить 1 грудня для жителів України. Сотні тисяч телефонних дзвінків пролунали тут за місяці передвиборного

марафону. Запитання, пропозиції, скарги. Подекуди у запрошенні не вказали, що буде референдум про незалежність, а деє навіть лише про нього, забувши про вибори, на сході і півдні немає, або дуже мало інформації про Чорновола та Лук'яненка, а на заході не видно листівок про Кравчука. І усі чомусь вважають, що в цьому винна ЦВК (центральна виборча комісія). Хоч це далеко не так.

Адже комісія — орган нейтральний. Агітація за того чи іншого кандидата в її

функції не входять. Кожен із претендентів отримав на це відповідну суму. А там, як хочеш, так і розпоряджайся, справа твоя. Головне, щоб усе було у рамках Закону про вибори. Лише після виборів принесіть рахунки в бухгалтерію ЦВК, не відповідаючи букві закону — відшкодувати з власних коштів. А контроль пожертвувань на того чи іншого — це вже прерогатива комісії. Набралося 150 тисяч — стоп. Решту відправляють «спонсорів» назад. Це також обумовлено законом.

І кевельний казус у роботі був. Почули по радіо заяву Олександра Ткаченка про зняття кандидатури, а самої заяви у них іще немає. На дзвінки, правда, це чи ні, відповісти не можуть. І лише опівдні, коли претендент надіслав копію, полегшено зітхнули. Відразу ж передали до всіх окружних комісій — викреслюйте. Добре, що добровільних помічників там багато, а то спробувати викреслити з 36 мільйонів бюлетенів кілька рядків. Важко було комісії налагодити голосування серед

ПРОГОЛОСУВАЛИ ЗА НЕЗАЛЕЖНІСТЬ!

військових. В Україні, звичайно, все гаразд, будуть дільниці, буде голосування. А що робити тим хлопцям, які служать у Казахстані, чи в Сибіру? Так і залишаться непринятими до долі своєї України? Не буде у них виборів.

Історія дає нам останній шанс, щоб стати людьми. І нікого умовляти не доведеться. Так думають і в Центральній виборчій комісії, точніше, вони впевнені, що так буде.

А втім, завтра покаже, хто ми є і ким ми будемо.

Андрій ВОЛЯ.

Київ.

ТАЛАНТОВІ — ЖИТТЄ

«Українська держава гарантує всім народам створювати свої культурні центри, товариства, спілки. Це рідні з Декларації прав національностей. Це рідні з Декларації про незалежність України, але це прок у національних стосунках. Із інтерв'ю, що дала на цю тему Валентина ЄРМОЛОВА, яка очолює культурний «Русь», стає зрозумілим, що про багато більше, ніж нам здається.

кордону в нас немає такого поняття, як організація успіху. Досі успіх дільнам науки і культури забезпечували державні структури за певні послуги на ідеологічному фронті. Ринковий поставив їх — і прийнятих, і неприйнятих у суспільстві — перед необхідністю заробляти на життя, і може статися, що найталановитіші залишаться без шматка хліба. Ми зобов'язані їм допомогти.

Таким чином завдання «Русі» — культурологічний, професійний, соціальний захист талантів, які мають висвітлити суспільство на новий рівень культури.

Але ж проблеми, які ви назвали, — це проблемні не тільки росіяни...

Безперечно. Та в умовах зубожіння й конкуренції драма зайвого таланту набуває національного забарвлення. Розв'язуючи існуючі проблеми, перевагу віддають представникам корінної національності, чи не так? Люди, які це розуміють, але... Маємо в Одесі потужну російську літературознавчу школу. Де друкуються фахівці? У Петербурзі. І за те спасибі, бо можна назвати імена художників, письменників, співаків світового класу, які на Україні не можуть самовиражатися, бо — росіяни, а в Росії — бо живуть на Україні. Добре це чи погано, але я космополітка. Переконана, що чим вища культура, тим більше вона прагне вирватися з національного кола, не втрачаючи національних ознак. Відродження — це добре, але не можна допускати, щоб воно відбувалося за рахунок загальнолюдської культури. Чули, як на Форумі інтелектуальності Ада Роговцева майже вибачалася за те, що працювала в російській драмі? Але ж вона на грала Чехова, який належить не тільки Росії — світові!

Громадською свідомістю, зауютою в національній кайдани, легко маніпулювати...

Вісті з діаспори

Символ незалежності України — зілля на думу і для гол... дільному... ламенту... кля: чи... проголо... України... тійної... підраху... що за на... лось 96... не висл... 3 відсот... відсоток... всі вап... підтрим... Студе... сили ме... через «

30 листопада 1991 року. № 232

ЧЕТВЕР

3 ГРУДНЯ

ПРОГРАМА УТ—1

7.30 Відеоблог «Ранова мозаїка» (гімнастика, музичний, «Світанок нашіх друзів», «Дітвину», «Між нами, німцями, у пошуках паначки»).

8.45 УТН

9.00 Поліція. Клуб української мови.

10.20 Мультифільм. «Кічка, яка гуляла, не собі знала».

11.30 Публічний хорорефрі.

11.40 Шістнадцять років в Україні українська література. Розатков моє. Відрити про документальні фільми.

12.10 УТН * * *

16.00 УТН

16.10 Для дітей. Веселля.

16.40 «Документальний фільм «Моє життя і полка».

17.00 «Вічна загадка любові».

17.00 НА ЧЕТВЕРТІ СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ.

19.00 УТН

19.30 Студія «Грудень. Піснотвор».

20.45 На добраніч, діти.

21.00 НА ЧЕТВЕРТІ СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ.

23.30 УТН.

23.45 НА ЧЕТВЕРТІ СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ.

ПРОГРАМА ЦТ—1

6.30 «Ранок».

9.05 Дитяча година (з уроком англійської мови).

10.05 «З любов'ю до народної пісні».

10.45 Мультифільм.

11.05 Прем'єра документального телефільму «Чужого гора не буває...» Фільм 1.

12.00 ТСН.

12.10 За звешенням МВС.

12.25 С. Прокіш «Звешення в монастир». Фрагменти з опери.

13.45 Телеміст.

14.00 Економічне агентство.

15.00 ТСН (з сурдоперекладом).

15.10 Світанок.

15.30 «Життя Дон Хіхота і Санчо». Художній телефільм. Фільм 1, 3 серія.

16.40 Мультифільм.

16.55 «До шістьдцяти і старші».

17.55 За звешенням МВС.

18.10 ТСН.

18.25 Прем'єра документального телефільму «Моя життя про щастя».

19.35 Вперше на екрані ЦТ. Художній фільм «Презумція невинності».

20.10 Інформаційна програма.

21.35 Клуб головних редакторів.

22.25 Концерт, присвячений пам'яті В.А. Моцарта.

23.55 ТСН.

0.10 Міжнародні шестиденні велоспіводні гонок серед професіоналів.

ПРОГРАМА ЦТ—2 і УТ—2

8.00 Гімнастика.

8.20 Іспанська мова, 1 рік.

8.50 Іспанська мова, 2 рік.

9.20 Іспанська мова, 3 рік.

9.50 «Букет». Мультифільм.

10.10 Дошадня. Міжнародні велоспіводні гонок серед професіоналів.

11.00 Жіланов — протеже Сталина.

11.45 Спаси я сохрани.

12.35 Пост і світ.

13.00 «Люби життя». Фільм-концерт.

14.10 «Хатковина». Документальний телефільм.

14.30 Шість Стародавній «Екзальди».

14.50 Ритмічна гімнастика.

17.00 Заспівано, друзі!

19.00 Кісна пачка.

19.30 Пісенні версіси-92.

20.10 Вісті.

20.35 Тим ФК — «Динамо» (Київ).

21.20 Музичний фільм «Сонолія».

21.55 П'яте коло.

22.55 Реклам.

23.00 Вісті.

23.30 П'яте коло.

П'ЯТНИЦЯ

6 ГРУДНЯ

ПРОГРАМА УТ—1

7.30 Відеоблог «Ранова мозаїка» (Диктор, погода, гімнастика, мультифільм, «Тако заповнення, «Разом — одна сім'я, мисля»).

8.45 УТН

9.00 Студія «Грудень. Піснотвор».

10.20 Телефільм «Природне пилання».

10.35 Музика В.А. Моцарта.

11.30 УТН * * *

16.00 УТН

16.10 Чиста крижика.

16.40 На допомогу школи. Українська література. О. Гончар «Собор».

17.15 Камерний концерт.

18.00 НА ЧЕТВЕРТІ СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ.

19.00 УТН

19.30 НА ЧЕТВЕРТІ СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ.

20.45 На добраніч, діти.

21.00 НА ЧЕТВЕРТІ СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ.

22.30 НА ЧЕТВЕРТІ СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ.

23.30 УТН

23.45 НА ЧЕТВЕРТІ СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ.

ПРОГРАМА ЦТ—1

6.30 «Ранок».

9.05 «До шістьдцяти і старші».

9.05 «Шолом». Зустріч з ансамблем єврейської музики «Алі».

10.35 Мультифільм.

11.05 Прем'єра документального телефільму «Чужого гора не буває...» Фільм 2.

12.00 ТСН.

12.10 Світанок-жеремиж. Фільм-концерт.

13.55 Біркові новини.

14.25 Влогот.

14.30 «Видж». Телебріда.

15.00 ТСН (з сурдоперекладом).

15.15 Концерт на стадіоні.

15.45 «Життя Дон Хіхота і Санчо». Художній телефільм. Фільм 1, 4 серія.

16.55 Людина. Природа. Суспільство.

17.10 Фільм — дітям. «Ватиканський шквення».

18.20 Студія «Антирепріза» представляє.

18.30 ТСН.

18.45 Країна туманів, озер і трави.

19.20 Людина і замок.

20.05 «ВІД» представляє: «Поле чудес».

21.00 Інформаційна програма.

21.35 «ВІД» представляє.

23.35 ТСН.

23.50 Міжнародні шестиденні велоспіводні гонок серед професіоналів.

0.30 «ВІД» представляє.

ПРОГРАМА ЦТ—2 і УТ—2

8.00 Гімнастика.

8.20 Англійська мова, 1 рік.

8.50 Англійська мова Східної Європи США.

9.20 Мультифільм.

9.50 Розминка для ерудитів.

10.20 Світ грошей Адама Сміта.

11.00 «Лашковина». Вистава Воєначальника ТЮЗу.

12.05 К-р представляє.

12.50 Кабінет прелез на Російському ТБ.

13.00 «Вісті». Документальний телефільм.

13.50 «Прогрундка в ритмах степу». Фільм-концерт.

14.45 «Дім над Оккою».

15.15 «Смідний Сибір». Кіножурнал.

17.00 Повелення Караміна.

17.45 Вертикаль. «Росія мені синь».

18.20 Світ грошей Адама Сміта.

19.00 Кісна пачка.

19.30 Пісенні версіси-92.

20.10 Вісті.

20.35 Тим ФК — «Динамо» (Київ).

21.20 Музичний фільм «Сонолія».

21.55 П'яте коло.

22.55 Реклам.

23.00 Вісті.

23.30 П'яте коло.

СУБОТА

7 ГРУДНЯ

ПРОГРАМА УТ—1

7.30 Ритмічна гімнастика.

7.50 На захід друзів. Співач український хор «Журавлі» (Польща).

8.35 Телефільм «Вистава».

9.15 УТН

9.40 М. Куліш «97». Вистава Київського музично-драматичного театру ім. М. Кроштановського.

10.20 Пісенні версіси-92.

12.00 Доброго вечора, друзі! Розробки в стоматології.

12.10 УТН.

13.00 Вперше на екрані! Ут. Художній фільм із субтитрами «Есде».

14.35 Скарб. Концертна програма для дітей.

14.55 Телі-1 час.

15.55 Концерт II Міжнародного фестивалю української музики.

16.45 «Як багато американо».

17.15 Фільм з програм I Всеукраїнського міжнародного фестивалю української музики.

17.45 Тележурніл «Сокочні наречені». Світанок! Художній телефільм (Івано-Франківська область).

19.00 УТН.

19.30 Зелле мов. Відповіді на листи.

20.45 На добраніч, діти.

21.00 Репанна.

21.10 Телефільм «Домогити програма».

21.30 Мокініна студія «Гарту».

У перерві — 22.30 Вечірній вісник.

0.00 УТН.

0.15 Нічний телезал. Художній фільм «Віно напроли».

ПРОГРАМА ЦТ—1

6.30 Ритмічна гімнастика.

7.00 Мультифільм.

7.30 Суботній ранок ділових людей.

8.30 ТСН.

8.45 У світ тварин.

9.30 Ранкова розважальна програма.

10.00 Зорова.

10.30 «Вісник».

11.45 Інститут людини.

12.30 Фігурне катання. Чемпіонат СРСР. Жодні.

13.15 «Будра модки» промову.

13.45 Суспільна муз не терпить свечки.

14.15 «Мій імен».

15.00 ТСН (з сурдоперекладом).

15.15 Фільм режисера А. Калі ««Любіти»».

17.00 ЕК. Екологічна хроніка.

17.15 Рок-рок.

18.15 Прем'єра музичного фільму «Важко Майя». 23 серія.

18.40 Фігурне катання. Чемпіонат СРСР. Довільні танці.

19.30 Вперше на екрані ЦТ. Художній фільм «Останній кіш Ша керезид».

21.00 Інформаційна програма.

21.35 Фігурне катання. Чемпіонат СРСР. Фігурне катання. Довільні танці.

22.35 До і після опівноч. У перерві — ТСН.

1. Міжнародні шестиденні велоспіводні гонок серед професіоналів.

ПРОГРАМА ЦТ—2 і УТ—2

8.00 Гімнастика.

8.15 Документальний фільм «Світ мого життя».

8.45 «Тіла М-9».

9.35 «Енгітання». Документальний фільм.

10.30 «ТелеЕк». Журнал.

11.00 Вісник «Піле здивалити».

13.20 Дім на Чистих Прудях.

15.15 Суверта. Зиганг залці.

15.45 «Смідний Сибір».

15.45 «Від ворона».

16.40 Плавання. Чемпіонат Європи.

17.40 Паралел.

18.10 Кісна пачка.

18.40 Кісна пачка.

18.55 Паралельний вісник Ро-сії.

19.10 Позир і Донах».

20.00 Вісті.

20.35 Прем'єра документального фільму «Друга російська революція».

20.35 Карпенко-Карий. «Везе-пачка» Вистава.

23.00 Вісті.

23.20 Програма «А». «Петер-поп».

НЕДІЛЯ

8 ГРУДНЯ

ПРОГРАМА УТ—1

7.30 Ритмічна гімнастика.

7.50 Концерт фортепіанної музики.

8.30 У неділю вечір. Інформаційно-наглядова програма.

9.30 УТН.

9.45 Документальний фільм «Ко. М., чуда-ночі». «Українськостан».

11.45 Нам пиши.

9.55 Пісенні версіси-92.

10.15 Художній телефільм-актеса-вистава.

11.45 Куліш «97».

12.45 УТН.

13.00 Діє юнцятка. Канал «Ді».

14.30 Сало і люди.

15.45 Нам пиши.

16.00 Служба солдату.

17.00 Відсікти. Пам'яті сторіс Історії української культури.

18.10 Репанна.

18.15 Телеспортивна.

19.00 УТН.

19.30 Перлини діти народної.

20.15 «Вісник» «Містичне нага-дуть».

20.45 На добраніч, діти.

21.00 Репанна.

21.15 Українська бірма подом-ка, пропонує, рономеду.

21.30 Прем'єра художнього телефільму «Очнина сатани».

«Ужиртефільм».

23.00 Вечірній вісник.

23.30 Танцює ансамбль «Гонтан».

0.00 УТН.

0.10 Нічний танець. Янця-раце. Естрада розважальна програма.

ПРОГРАМА ЦТ—1

8.00 Ритмічна гімнастика.

8.30 ТСН.

8.40 Тижид «Спортлото».

9.00 Наві свд.

9.15 З ранку раненько.

10.00 На службі Вітчизні.

10.45 Мисля.

10.55 Ранкова зірка.

11.55 Клуб мандрівників.

12.55 Нова.

13.40 Прем'єра документального фільму «Можайський бастіон».

14.00 Один з один. Розважальна програма.

15.00 ТСН (з сурдоперекладом).

15.15 Діалог у прямому ефірі.

16.00 Міжнародні дитячі театральні фестивалі в Салаторі.

17.15 Техноход. Чемпіонат СРСР.

17.35 Народні казки і притчі різних країн.

17.40 Міжнародна панорама.

18.10 Уті Дісней представляє...

19.00 Фігурне катання. Чемпіонат СРСР. Чоловіки. Довільні танці.

19.30 Прем'єра художнього телефільму «Ці здорові, шефів, і серія».

21.00 Інформаційна програма.

21.35 Що? Де? Коли?

22.45 Телевізійний спортивний вечір. У перерві — 23.25 ТСН.

1.15 Джозві портрет. Ансамбль «Діалог» (США).

ПРОГРАМА ЦТ—2 і УТ—2

8.00 На зарядку, ставілі!

8.15 Документальний фільм.

9.15 Спортивна програма.

10.15 «Важка доля з двома невідомими».

10.55 Імпровізації І. Ластова.

11.55 Фестиваль ляльок «Різня».

12.05 «Потішки». Вистава Київського лялькового театру.

12.45 Камера досліджує минуле.

13.55 Світ мого життя.

14.15 ТВО «Ресубліка» показує...

15.15 Л. Андреев. «Кін в сенаті».

16.00 Джозві фестиваль «Осінні ритми 90-91».

16.30 СХЗ.

16.40 Плавання. Чемпіонат Європи.

17.40 Маче ште.

18.10 «Міжнародні змагання з баскетболу серед професіоналів НБА».

19.00 Петербурзький митікан. С. Юрський в виставі «Кохання».

19.30 «Мой справи — катити галілеї».

20.00 Вісті.

20.35 Прем'єра документального фільму «Друга російська революція».

21.30 Телебріда Інформум».

22.00 К-р представляє.

22.55 Реклам.

23.00 Вісті.

23.20 Мистецтво високої моди.

0.00 Естрада програма.

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР

Гасера Вероніка Рада України

Головний редактор

Сергіс ПРАДЕНКО

Редактори:

Анатолій ГОРІОВ

перший заступник

голова редактора

Олександр ВІКІП

заступник головного

редактора

Олександр

ЕМІЛЬЯНОВ

заступник голо-

ви редакції

АН України

КРАСНОДЕМСЬКИЙ

гладен, заступник

головного

редактора

Леонід

САМОЙЛЕНКО

заступник голо-

вного

редактора

Борис

СІДОРЕНКО

заступник голо-

вного

редактора

Анатолій

САМОЙЛЕНКО

редактор

заступник

голова редакції

Віктор

СУДА

заступник голо-

вного

редактора

Чаргове редактори —

Анатолій БЕНІ,

Болдирів Тетеру.

Автор матеріала —

Анатолій Миколенко.

Леонід Пилипчук.

Включений —

Леонід Клоно.

Оформлення —

Болдирів Киселова.

Коректори:

Тамара Биганіні,

Наталія Власки,

Павло Морозова,

Павло Мисеня,

Антоніа Сильвестрова,

Павло Станіс,

Людмила Терещук.

Ветеринари:

Тетяна Балко,

Ольга Яценко,

Алла Буданова,

Марія Солодков,

Сергіс Снаженко.

Ліквідатори:

Наталія Позина,

Валентина Чичирко

* * *

Комітет друку

експертів

«Радянська Україна»

152447, Київ 47,

проспект Перемоги, 50.

Індекс 60955.

Тираж 158.700

Передплата ціна

на рік 19 крб. 00 коп.

Зам. 0315232.